

# FOREO



## ISSA™ HYBRID

PUTERNICĂ ÎMPOTRIVA PLĂCII.  
DELICATĂ CU GINGIILE.  
PENTRU UN ZÂMBET PERFECT.



# MANUAL DE UTILIZARE COMPLET



## INTRODUCERE

Felicitări pentru că ați făcut primul pas către un zâmbet mai alb și mai strălucitor, prin achiziționarea acestui dispozitiv de îngrijire orală ISSA™ Hybrid. Înainte de a începe să vă bucurați de toate beneficiile tehnologiei noastre sofisticate de îngrijire dentară în confortul propriei locuințe, vă rugăm să acordați câteva momente citirii acestui manual.

Vă rugăm să **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE** și să utilizați acest produs numai pentru scopul indicat în acest manual.

 **AVERTISMENT:** Nu este permis să aduceți modificări acestui dispozitiv.

## PREZENTARE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI ISSA™ HYBRID

ISSA™ Hybrid are un design revoluționar care combină perii din polimer PBT cu cei din silicon, pentru un periaj mai viguros al dinților și o curățare delicată a gingiilor. Utilizând tehnologia inovatoare Sonic Pulse, ISSA™ Hybrid canalizează 11.000 de pulsații de intensitate ridicată pe minut, creând micro-mișcări semicirculare care fragmentează și îndepărtează placa, prevenind depunerile de tartru și cariile.

ISSA™ Hybrid este concepută pentru a fi utilizată în același fel ca perișta de dinți manuală, cele mai bune rezultate obținându-se prin utilizarea acesteia timp de cel puțin 2 minute, de două ori pe zi.

## SOLUȚIE HIBRID

- Puternică împotriva plăcii: perii interiori din polimer PBT oferă o curățare mai viguroasă a dinților, pentru utilizatorii care doresc un periaj mai intens
- Delicată cu gingiile: perii exteriori din silicon curăță cu delicatețe gingiile și previn leziunile la nivelul acestora, realizând totodată un masaj confortabil al gingiilor
- Igienică: perii din polimer PBT adăpostesc mai puține bacterii, datorită proprietăților lor naturale
- Durabilă: siliconul și polimerul PBT sunt materiale rezistente – capetele de perișta durează 6 luni

## FORMĂ NOUĂ

- Capul 3D flexibil al periștei ajunge chiar și în locurile greu accesibile ale gurii
- Capul mai lat și mai lung al periștei este special proiectat pentru a curăța dinții și a masa gingiile dintr-o singură mișcare, perind în același timp interiorul obrajilor, pentru rezultate optime
- Mâner ergonomic: mânerul curbat realizat din material moale și neted este confortabil de ținut în mână și facilitează apucarea corectă necesară pentru un periaj eficient al dinților
- Fără bază de încărcare și cu baterie integrată care oferă până la 365 de utilizări după încărcarea completă care se realizează într-un interval de 1 oră

## ACCESORII DISPONIBILE PENTRU DISPOZITIVUL ISSA™



### CAP DE PERIUȚĂ DIN SILICON 100% ISSA™

Dezvoltat pentru curățarea delicată, dar eficientă a dinților și gingiilor, capul de periută din silicon 100% ISSA™ este ideal pentru utilizatorii care doresc un periaj extra-delicat. Recomandat pentru persoanele cu dinți și gingii sensibile, cu gingii retrase sau care s-au supus la proceduri stomatologice estetice.

- Perii extra-delicați din silicon nu deteriorează smalțul dinților și gingiile
- Nivel de igienă superior: perii din silicon rețin mai puține drojdii și mucegaiuri și până la de 10.000X mai puține bacterii decât periutele cu peri din nailon\*
- Capul de periută trebuie să fie înlocuit numai o dată pe an

*\* Pe baza studiilor clinice, rezultate disponibile la dosar.*



### ACCESORIU PENTRU CURĂȚAREA LIMBII ISSA™

Creat pentru a oferi o igienă orală completă, accesoriul pentru curățarea limbii ISSA™ îndepărtează în mod confortabil și eficient reziduurile de alimente și depunerile bacteriene de pe limbă, pentru o respirație mai proaspătă, contribuind totodată la igiena generală a gurii.

- Curbat pentru a se adapta la forma limbii și a colecta chiar și depunerile de la rădăcina limbii
- Neabraziv și flexibil pentru a preveni leziunile la nivelul limbii
- Se înlocuiește doar o dată pe an

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ISSA™ HYBRID

**INDICAȚII:** Se utilizează acasă pentru favorizarea igienei orale generale, prin curățarea exclusivă a dinților și a gingiilor.

### CARACTERISTICILE DISPOZITIVULUI ISSA™ HYBRID

- 100% rezistent la apă, cu port de încărcare închis etanș pentru a permite utilizarea la duș.
- 8 niveluri de intensitate pentru confort maxim: intensitatea poate fi crescută sau redusă cu ajutorul butoanelor + sau -. De asemenea, dispozitivul va memora preferințele dumneavoastră pentru următoarea utilizare.
- Temporizator integrat: pulsațiile se întrerup la fiecare 30 de secunde pentru a indica faptul că trebuie să mutați dispozitivul la un alt cadran al gurii. Dispozitivul își va întrerupe pulsațiile de 3 ori la rând după 2 minute, pentru a semnaliza încheierea sesiunii de periat.
- Dispozitivul ISSA™ Hybrid se va opri singur după 3 minute, pentru a preveni utilizarea excesivă.
- Blocare/deblocare: puteți bloca sau debloca reglajele apăsând simultan butoanele + și -.

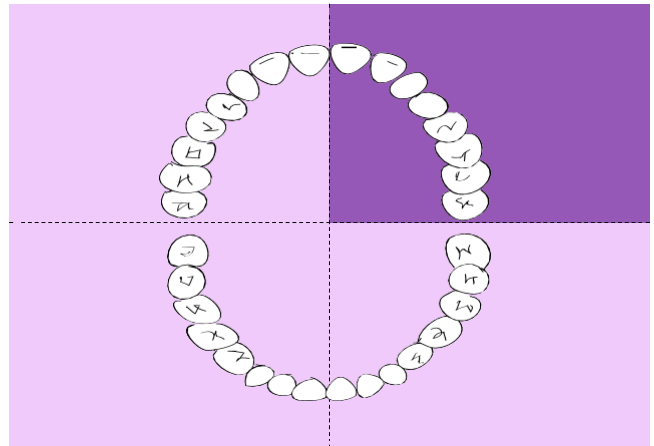
**NOTĂ:** Este posibil ca dispozitivul ISSA™ Hybrid să fie blocat atunci când îl scoateți pentru prima dată din cutie – deblocați-l menținând apăsată butoanele + și -. Ledul se va aprinde intermitent pentru a indica faptul că dispozitivul este deblocat.

## TEHNICA DE PERIAJ RECOMANDATĂ

Vă recomandăm să utilizați tehnica ISSA™ Hybrid descrisă mai jos timp de 2 minute pentru cele mai eficiente rezultate de curățare:



1. Utilizați pasta dumneavoastră de dinți obișnuită și apăsați butonul central pentru a porni periuța ISSA™ Hybrid. La apăsarea butonului central, ledul va ilumina intermitent. Apăsați + sau – pentru a regla periuța de dinți ISSA™ Hybrid la intensitatea dorită.



2. La fiecare 30 de secunde, pulsațiile se vor întrerupe, indicând faptul că este timpul să treceți la cadranul următor al gurii.



3. Efectuați mișcări largi, circulare, pe suprafața exterioară și interioară a dinților și a gingiilor. Pe suprafețele de mușcat și mestecat, periați orizontal înainte și înapoi.



4. După 2 minute, pulsațiile se vor întrerupe de 3 ori și ledul va ilumina intermitent, semnalizând încheierea sesiunii de periaj recomandate (puteți continua periajul dinților dacă doriți).



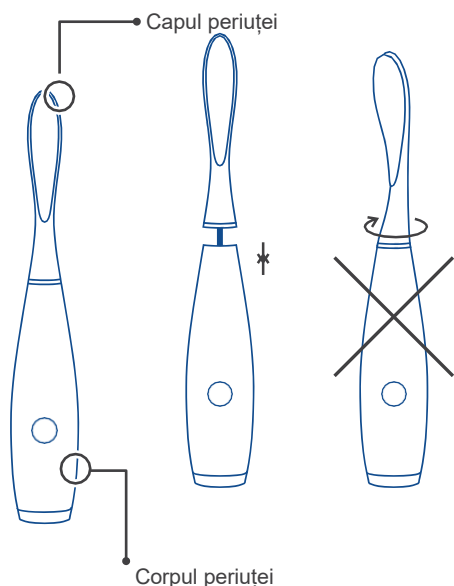
5. După perierea dinților cu ISSA™ Hybrid, folosiți ața dentară, iar apoi utilizați accesoriul pentru curățarea limbii ISSA™ și apa de gură pentru o igienă orală completă.

**ATENȚIE:** Dacă simțiți disconfort la utilizarea dispozitivului FOREO, întrerupeți imediat utilizarea și consultați un medic. Dacă observați sânge pe suprafața periuței, curățați dispozitivul cu apă sau cu Spray de curățare pentru silicon FOREO.

## CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI ISSA™ HYBRID

Curățați dispozitivul după fiecare utilizare, spălând periuța cu apă caldă în timp ce vă treceți degetele printre perii acesteia. Pentru rezultate optime, vă recomandăm să pulverizați pe dispozitiv Spray de curățare pentru silicon FOREO, după care să clătiți cu apă caldă. Lăsați dispozitivul să se usuce la aer.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată produse de curățat care conțin alcool, benzină sau acetonă. Evitați să utilizați pastă de dinți cu agenți de albire în asociere cu dispozitivul dumneavoastră.



## ÎNLOCUIREA CAPETELOR DE PERIUȚĂ ISSA™ HYBRID SAU A ALTOR ACCESORII DIN GAMA ISSA™

Utilizați numai capete de periură din gama ISSA™ de la FOREO sau alte accesorii din gama ISSA™ în asociere cu dispozitivul dumneavoastră.

### LA ÎNDEPĂRTAREA CAPULUI PERIUȚEI, NU RĂSUCIȚI CAPUL PERIUȚEI ȘI MÂNERUL.

Trageți în sus capul de periură folosit și introduceți capul de periură de schimb, împingând până când nu se mai observă niciun spațiu între capul periutei și mâner.

## ÎNCĂRCARE

Dispozitivul FOREO poate fi reîncărcat cu ajutorul cablului USB inclus. O oră de încărcare permite încărcarea completă a bateriei, pentru 6 luni de utilizare.

Conectați încărcătorul la portul de încărcare USB. Timpul de încărcare este de 1 oră la 5 V și 400 mAh, la o putere nominală de 1,55 W. Indicatorul va ilumina intermitent în timpul încărcării dispozitivului. Când bateria este încărcată complet, indicatorul va emite o lumină continuă. Scoateți cablul de încărcare USB după ce dispozitivul s-a încărcat complet.

Când bateria se apropie de descărcare, indicatorul va începe să lumineze intermitent. Când bateria reîncărcabilă se descarcă complet, motorul se va opri. În acest caz, încărcați dispozitivul ISSA™ Hybrid în mod obișnuit.

**NOTĂ:** Durata de viață a bateriei dispozitivului ISSA™ Hybrid este de 5 ani.

**ATENȚIE:** Înainte de încărcare, asigurați-vă că portul de încărcare și încărcătorul sunt uscate și nu prezintă reziduuri de pastă de dinți. NU utilizați dispozitivul FOREO în timp ce se încarcă și NU îl lăsați la încărcat mai mult de 24 de ore. Utilizați numai cablul de încărcare furnizat de FOREO.

## IMPORTANT

Pentru condiții optime de siguranță:

- Consultați medicul înainte să utilizați dispozitivul ISSA™ Hybrid dacă aveți întrebări de natură medicală.
- Dacă urmați un tratament pentru o afecțiune orală, consultați medicul stomatolog înainte de utilizare.
- Dacă simțiți disconfort la utilizarea dispozitivului FOREO, întrerupeți imediat utilizarea și consultați un medic.
- Nu lăsați dispozitivul sub lumina directă a soarelui și nu îl expuneți niciodată la căldură extremă sau apă fiartă.
- Acest dispozitiv nu este indicat pentru copiii sub 5 ani. Este necesară o supraveghere atentă la utilizarea acestui dispozitiv de către copii, la copii sau în apropierea copiilor. Oferiți copiilor și persoanelor cu capacități fizice și mentale reduse supraveghere și instrucțiuni adecvate pentru utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
- Întrerupeți utilizarea dacă produsul prezintă deteriorări de orice fel (la nivelul capului periutei, mânerului, încărcătorului). Acest produs nu conține componente care pot fi reparate.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, acest dispozitiv trebuie să fie conectat numai la rețele electrice cu împământare.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul sau încărcătorul dacă sunt deteriorate și utilizați numai încărcătorul furnizat de FOREO împreună cu dispozitivul.
- Componentele detașabile (capetele de periură) pot cauza următoarele: simptome de alergie sau agravarea leziunilor existente.

## SOLUȚII LA PROBLEME

Sunt necesare măsuri de precauție în cazul în care apar schimbări în ceea ce privește performanțele dispozitivului ISSA™ Hybrid.

*Dispozitivul ISSA™ Hybrid nu se activează la apăsarea butonului central?*

- Bateria este descărcată. Reîncărcați dispozitivul ISSA™ Hybrid.
- Interfața este blocată. Deblocați-o menținând apăsat simultan butoanele + și –.

*Dispozitivul ISSA™ Hybrid nu poate fi oprit și/sau butoanele de pe interfață nu răspund?*

- Microprocesorul funcționează momentan incorect. Conectați cablul de încărcare pentru a restabili funcționarea normală.

*Ledul dispozitivului ISSA™ Hybrid nu luminează intermitent la conectarea încărcătorului?*

- Bateria este încărcată complet și pregătită pentru până la 365 de sesiuni de curățare complete.
- Bateria este descărcată complet și va necesita câteva minute până să detecteze prezența cablului de încărcare.
- Cablul de încărcare nu este conectat corect. Verificați priza electrică/conectorul USB și portul de încărcare.

*Dispozitivul ISSA™ Hybrid a căzut în apă și portul de încărcare este ud?*

- Uscați-l și continuați utilizarea. Dispozitivul ISSA™ Hybrid este complet rezistent la apă, iar portul de încărcare este închis etanș.

Dacă nu găsiți răspunsul la problema dumneavoastră specifică în secțiunea de soluții la probleme sau dacă aveți orice alte întrebări referitoare la modul de funcționare al dispozitivului, vizitați [www.foreo.com](http://www.foreo.com).

## TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

### ÎNREGISTRAREA GARANȚIEI

Pentru a activa garanția limitată de 2 ani și garanția de calitate de 10 ani, înregistrați numărul furnizat pe cardul de autenticitate FOREO pe [www.foreo.com](http://www.foreo.com), la secțiunea Garanție și returnări din meniul Asistență clienți.

### GARANȚIA LIMITATĂ DE 2 ANI

FOREO oferă garanție pentru acest dispozitiv pentru o perioadă de DOI (2) ANI de la data achiziției inițiale, împotriva defectelor materiale sau de fabricație apărute în condiții de utilizare normală a dispozitivului. Garanția acoperă piesele funcționale care afectează funcționarea dispozitivului. Aceasta NU acoperă deteriorarea estetică provocată de uzura normală și nici daunele provocate de accidente, utilizare incorectă sau neglijență. Orice încercare de a deschide sau a demonta dispozitivul (sau accesoriile acestuia) va anula garanția.

Dacă descoperiți un defect și înștiințați FOREO cu privire la acest lucru în timpul perioadei de garanție, FOREO, la propria discreție, va înlocui gratuit dispozitivul. Solicitățile efectuate în baza garanției trebuie să fie însoțite de dovezi rezonabile care să arate că data solicitării se încadrează în perioada de garanție. Pentru validarea garanției, vă rugăm să păstrați chitanța de achiziție inițială împreună cu aceste condiții de acordare a garanției, pe toată durata perioadei de garanție.

Prezența garanției limitată de 2 ani exclude orice alte garanții, verbale sau scrise, explicite sau implicite. Nu există garanții implicite rezultate din fabricarea, vânzarea sau utilizarea produsului.

Pentru a vă revendica garanția, trebuie să vă autentificați în contul dumneavoastră pe [www.foreo.com](http://www.foreo.com) și să selectați opțiunea de a efectua o solicitare în baza garanției. Departamentul de asistență clienți vă va trimite un număr de autorizație de returnare a mărfii (ARM) și instrucțiuni complete cu privire la modalitatea de returnare a produsului FOREO la cel mai apropiat sediu FOREO. Costurile de transport sunt nerambursabile. Prezentul angajament este oferit suplimentar față de drepturile consumatorului de care beneficiați prin lege și nu afectează în niciun fel aceste drepturi.

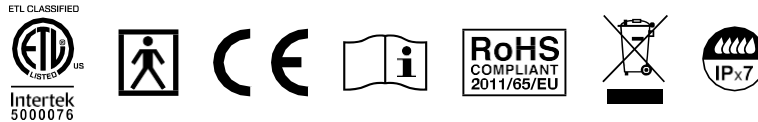
## GARANȚIA DE CALITATE DE 10 ANI

Oferită în continuarea termenilor garanției limitate de DOI (2) ani a FOREO, garanția de calitate de ZECE (10) ani FOREO dă deținătorilor de dispozitive dreptul de a achiziționa un nou dispozitiv de pe [www.foreo.com](http://www.foreo.com) la 50% din prețul de listă.

\* Garanția limitată de 2 ani și garanția de calitate de 10 ani nu se aplică în cazul capetelor de periuță de schimb sau al accesoriilor ISSA™.

## INFORMAȚII DESPRE ELIMINAREA DEȘEURILOR

Eliminarea echipamentelor electronice vechi (aplicabilă în UE și alte state europene cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor). Simbolul cu pubela tăiată indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie să fie dus la punctul de colectare a deșeurilor prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

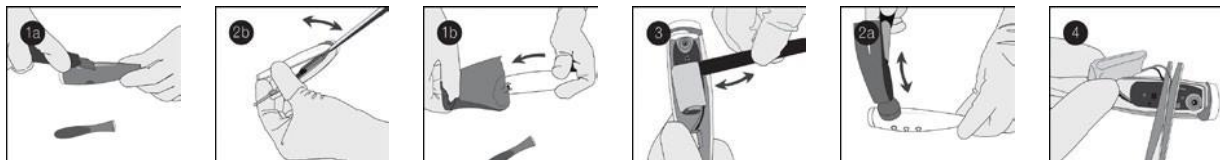


Directiva europeană 93/42/CEE privind dispozitivele medicale. Respectă standardul ANSI/AAMI ES60601-1 și standardul CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1. Respectă restricțiile privind substanțele periculoase. Protecție împotriva șocurilor electrice de tip BF. Consultați instrucțiunile înainte de utilizare. Dispozitivele electrice și electronice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Rezistent la apă conform standardului IPX: poate fi introdus în apă până la adâncimea de 1 m. Certificat conform ISO 10993 și ISO 7405

## SCOATEREA BATERIEI

**NOTĂ:** acest proces este ireversibil. Deschiderea dispozitivului va duce la anularea garanției. Această acțiune trebuie să fie efectuată numai în momentul în care dispozitivul este gata să fie eliminat.

Deoarece acest dispozitiv conține o baterie litiu-ion, bateria trebuie să fie scoasă înainte de eliminare și nu trebuie să fie aruncată împreună cu deșeurile menajere. Pentru a scoate bateria, îndepărtați capul periuței, desprindeți învelișul din silicon, deschideți carcasa din plastic și scoateți bateria pentru a o elimina în conformitate cu reglementările de mediu locale. Pentru siguranța dumneavoastră, purtați mănuși în timpul acestui proces. Mai jos sunt furnizate instrucțiuni ilustrate detaliate:



## SPECIFICAȚII

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| <b>MATERIALE:</b>             | Silicon + polimer PBT    |
| <b>DIMENSIUNI:</b>            | 195 x 32,4 mm            |
| <b>GREUTATE:</b>              | 67,8 g                   |
| <b>BATERIE:</b>               | 420 mAh                  |
| <b>UTILIZĂRI:</b>             | până la 365 de utilizări |
| <b>DURATA ÎN AȘTEPTARE:</b>   | 180 de zile              |
| <b>FRECVENȚĂ:</b>             | 166 Hz                   |
| <b>NIVEL MAXIM DE ZGOMOT:</b> | 50 dB                    |
| <b>INTERFAȚĂ:</b>             | 3 butoane                |

Modalitatea de utilizare: funcționare continuă

Utilizatori țintă: adulți

Locuri de utilizare recomandate: locuințe și hoteluri

Condiții de mediu la utilizare:

Temperatură: 5° – 40° Celsius

Umiditate: 40% – 80%

Presiune atmosferică: 800 – 1.060 hPa

Condiții de mediu pentru păstrare și transport:

Temperatură: -10° – 50° Celsius

Umiditate: 30% – 80%

Presiune atmosferică: 500 – 1.060 hPa

**Declinarea răspunderii:** Utilizatorii acestui dispozitiv îl folosesc pe propriul risc. Nici FOREO, nici distribuitorii acestuia nu își asumă nicio răspundere sau obligație pentru vătămări sau daune, fizice sau de altă natură, provocate direct sau indirect de utilizarea acestui dispozitiv. De asemenea, FOREO își rezervă dreptul de a revizui acest document și de a aduce periodic modificări la conținutul acestuia, fără obligația de a înștiința alte persoane cu privire la aceste revizii sau modificări.

Pot fi aduse îmbunătățiri modelului fără înștiințare prealabilă.

©2015 FOREO AB. TOATE DREPTURILE REZERVATE.

IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR ÎN UE: FOREO AB,

BIRGER JARLSGATAN 22, 114 34 STOCKHOLM, SUEEDIA

IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR ÎN S.U.A.: FOREO INC.,

3565 S. LAS VEGAS BLVD. #159, LAS VEGAS, NV 89109, S.U.A.

FABRICAT DE FOREO AB

PROIECTAT ȘI DEZVOLTAT DE FOREO SUEEDIA.

[www.foreo.com](http://www.foreo.com)